

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

Έγγραφο συνόδου

ΤΕΛΙΚΟ
A6-0341/2007

21.9.2007

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με πρόταση σύστασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προς το Συμβούλιο όσον αφορά την παραγωγή οπίου στο Αφγανιστάν για ιατρικούς σκοπούς
(2007/2125(INI))

Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων

Εισηγητής: Marco Carrato

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	Σελίδα
ΠΡΟΤΑΣΗ ΣΥΣΤΑΣΗΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ	3
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....	8
ΠΡΟΤΑΣΗ ΣΥΣΤΑΣΗΣ (B6-0187/2007).....	13
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΣ ΤΕΛΙΚΗΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ	16

ΠΡΟΤΑΣΗ ΣΥΣΤΑΣΗΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

σχετικά με την παραγωγή οπίου στο Αφγανιστάν για ιατρικούς σκοπούς
(2007/2125(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση σύστασης προς το Συμβούλιο που κατετέθη εξ ονόματος της Ομάδας ALDE σχετικά με την παραγωγή οπίου στο Αφγανιστάν για ιατρικούς σκοπούς (B6-0187/2007),
- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για το Αφγανιστάν, και δη το πλέον πρόσφατο της 18ης Ιανουαρίου 2006¹,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του 2006 της Παγκόσμιας Τράπεζας/UNODC για τη "Βιομηχανία ναρκωτικών του Αφγανιστάν",
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του 2007 η οποία εκδόθηκε από το Γραφείο του ΟΗΕ για τον Έλεγχο των Ναρκωτικών και την πρόληψη του εγκλήματος (UNODC) τον Ιούνιο του 2007,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα 2005/25 του Οικονομικού και Κοινωνικού Συμβουλίου (ECOSOC) του ΟΗΕ της 22ας Ιουλίου 2005 ως προς τη δυνατότητα εφαρμογής ενδεχόμενου μηχανισμού συνδρομής για τη διευκόλυνση της κατάλληλης αντιμετώπισης του πόνου με τη χρησιμοποίηση οπιούχων αναλγητικών, το ψήφισμα 2004/40 του ECOSOC της 21ης Ιουλίου σχετικά με κατευθυντήριες γραμμές για τη φαρμακευτική αγωγή, με ψυχοκοινωνική υποστήριξη, ατόμων εξαρτημένων από τα οπιοειδή, το ψήφισμα 2005/26 του ECOSOC της 22ας Ιουλίου 2005 σχετικά με τη ζήτηση και την προμήθεια οπιούχων που χρησιμοποιούνται για την ικανοποίηση ιατρικών και επιστημονικών αναγκών, το ψήφισμα 58.22 της 25ης Μαΐου 2005 της Παγκόσμιας Συνέλευσης Υγείας (WHA) σχετικά με την πρόληψη και τον έλεγχο του καρκίνου, το ψήφισμα 55.14 της WHA για την εξασφάλιση της δυνατότητας πρόσβασης σε βασικά φάρμακα, και τις τελικές συστάσεις της 12ης Διεθνούς Διάσκεψης των Ρυθμιστικών Αρχών για τα Ναρκωτικά, η οποία έλαβε χώρα στη Σεούλ στις 3-6 Απριλίου 2006, σύμφωνα με τις οποίες ενθαρρύνεται η θέσπιση ρυθμίσεων για την βελτίωση της πρόσβασης στα ναρκωτικά παυσίπονα,
- έχοντας υπόψη τις εκθέσεις αποστολών της ad hoc αντιπροσωπίας του στο Αφγανιστάν, τον Ιούλιο του 2005, και της αποστολής του για την παρακολούθηση των εκλογών το Σεπτέμβριο του 2005,
- έχοντας υπόψη την τελική έκθεση της Αποστολής της ΕΕ για την παρακολούθηση των εκλογών όσον αφορά τη διεξαγωγή των βουλευτικών εκλογών και των εκλογών για την ανάδειξη μελών του περιφερειακού συμβουλίου στις 18 Σεπτεμβρίου 2005,

¹ EE C 287 E της 24.11.2006, σελ. 176.

- έχοντας υπόψη το άρθρο 114, παράγραφος 3, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (Α6-0341/2007),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διεθνείς πολιτικές στον τομέα των ναρκωτικών βασίζονται στις Συμβάσεις των Ηνωμένων Εθνών του 1961, του 1971 και του 1988 οι οποίες απαγορεύουν, συγκεκριμένα, την παραγωγή, διακίνηση, πώληση και κατανάλωση ολόκληρης σειράς ουσιών εκτός αν πρόκειται για ιατρικούς ή επιστημονικούς σκοπούς,
- B. λαμβάνοντας υπόψη την έκθεση του UNODC με τίτλο "Αφγανιστάν: Μελέτη 2006 για το όπιο" τονίζει ότι στην περιοχή παράνομης καλλιέργειας του οπίου παρήχθη η ποσότητα ρεκόρ των 6.100 τόνων περίπου, πράγμα που σημαίνει αύξηση σχεδόν 50% σε σύγκριση με τα στοιχεία του 2004,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Αφγανική Εθνική Στρατηγική για τον Έλεγχο των Ναρκωτικών η οποία θεσπίστηκε τον Ιανουάριο του 2006 εξετάζει τη μείωση τόσο της προμήθειας όσο και της ζήτησης, εναλλακτικά μέσα διαβίωσης και την ενίσχυση των κρατικών θεσμών, και ότι το Υπουργείο Καταπολέμησης των Ναρκωτικών, το οποίο δημιουργήθηκε με κοινοτική οικονομική συνδρομή, είναι ο πρωτεύων φορέας για την εφαρμογή της στρατηγικής,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κυβέρνηση του Αφγανιστάν συνέστησε επιτροπή για την πρόβλεψη νομοθετικών ρυθμίσεων στον τομέα των ναρκωτικών, η οποία απαρτίζεται από υπαλλήλους των Υπουργείων καταπολέμησης των ναρκωτικών, Υγείας και Οικονομικών, με σκοπό "τη ρύθμιση της αδειοδότησης, πώλησης, χορήγησης, εισαγωγής και εξαγωγής κάθε είδους ναρκωτικών για θεμιτούς σκοπούς εντός της χώρας",
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ θα πρέπει να πράξει περισσότερο προκειμένου να επιτύχει τη δραστική μείωση της παραγωγής οπίου εφόσον, σύμφωνα με την ετήσια έρευνα του UNODC για τη μήκωνα την υπονόφορο στο Αφγανιστάν κατά το 2007, η παραγωγή οπίου του Αφγανιστάν έφθασε σε νέα τρομακτικά επίπεδα, δύο φορές μεγαλύτερη από την ποσότητα που παρήγαγε δύο μόλις χρόνια πριν· λαμβάνοντας υπόψη ότι το Αφγανιστάν έχει καταστεί ουσιαστικά ο αποκλειστικός προμηθευτής του φονικότερου ναρκωτικού στον κόσμο, με το 93% της παγκόσμιας αγοράς οπιούχων ουσιών, καίτοι θα πρέπει να σημειωθεί ότι υπερδιπλασιάστηκε ο αριθμός των επαρχιών στις οποίες δεν καλλιεργείται όπιο, από 6 που ήταν πέρυσι σε 13 το 2007, και ότι το 50% του συνόλου της αφγανικής παραγωγής οπίου προέρχεται από μία και μόνο επαρχία, την Helmand,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Παγκόσμια Τράπεζα και το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο εκτιμούν ότι ποσοστό περίπου 40% του ΑΕΠ του Αφγανιστάν έχει σχέση με το όπιο, και ότι σύμφωνα με εκτιμήσεις του UNODC 3,3 εκατομμύρια άνθρωποι (από πληθυσμό άνω των 31 εκατομμυρίων ατόμων) απασχολούνται στην καλλιέργεια της παπαρούνας, παράγοντας ετήσιο εισόδημα 1.965 δολαρίων ΗΠΑ ανά οικογένεια,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αξία της συγκομιδής οπίου του 2007 για τους παραγωγούς ανήλθε σε ποσό 1 δισεκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ, ή ποσοστό 13% του νόμιμου ΑΕΠ

του Αφγανιστάν, και ότι η συνολική εν δυνάμει αξία της συγκομιδής οπίου της χώρας το 2007 για τους παραγωγούς, τους ιδιοκτήτες εργαστηρίων και τους Αφγανούς διακινητές ανήλθε σε ποσό 3,1 δισεκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ, ποσό που αντιστοιχεί σε περίπου το ήμισυ του νόμιμου ΑΕΠ της χώρας ύψους 7,5 δισεκατομμυρίων δολαρίων ΗΠΑ, ή ποσοστό 32% της συνολικής οικονομίας συμπεριλαμβανομένου του τομέα του οπίου,

- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι το κίνητρο για τους Αφγανούς γεωργούς να παράγουν οπιούχα είναι σε μεγάλο βαθμό οικονομικό και ότι τα επιτρεπόμενα οπιούχα -προκειμένου να είναι οικονομικώς ελκυστικά- θα πρέπει να αποδίδουν εισόδημα μεγαλύτερο από εκείνο των παράνομων οπιούχων,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση παραμένει ο μεγαλύτερος χορηγός όσον αφορά τις προσπάθειες μείωσης της προμήθειας οπίου μέσω σχεδίων για την προαγωγή εναλλακτικών μέσων διαβίωσης - απολύτως απαραίτητων για τη συμπλήρωση των εθνικών μέσων διαβίωσης - ως υποκατάστατου για τις παράνομες καλλιέργειες,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σημαντικό γεγονός ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, στο έγγραφο στρατηγικής της για τη χώρα (2007-2013) αναγνωρίζει ότι η συνεχώς αναπτυσσόμενη οικονομία του οπίου και ο κίνδυνος "αιχμαλωσίας του κράτους" από τα "ναρκο-συμφέροντα" συνιστούν κρίσιμη απειλή για την ανάπτυξη, την οικοδόμηση του κράτους και την ασφάλεια στο Αφγανιστάν,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχουν βάσιμοι ισχυρισμοί ότι η χρηματοδότηση των ανταρτών, πολέμαρχων, των Ταλιμπάν και τρομοκρατικών ομάδων προέρχεται κυρίως από την εμπορία παράνομων ναρκωτικών,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 25 Ιουνίου 2007, το Συμβούλιο του Senlis, διεθνές εργαστήριο ιδεών για την ασφάλεια και την ανάπτυξη, υπέβαλε αναλυτικό τεχνικό φάκελο στον οποίο περιγράφεται πώς θα μπορούσε να εφαρμοσθεί στο Αφγανιστάν το σχέδιο "Η παπαρούνα στην ιατρική", με άξονα τα χωριά, συμπεριλαμβάνοντας σύστημα ολοκληρωμένου κοινωνικού ελέγχου, την παραγωγή αφγανικών φαρμάκων σε επίπεδο χωριού, υποχρεωτική οικονομική διαφοροποίηση και γενική αγροτική ανάπτυξη,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με στοιχεία της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας (ΠΟΥ), 10 χώρες καταναλώνουν το 80% των οπιούχων που διατίθενται νομίμως παγκοσμίως, και ότι στα εναπομένοντα 180 κράτη συγκαταλέγεται η πλειοψηφία των αναπτυσσόμενων χωρών που αντιστοιχούν στο 80% του παγκόσμιου πληθυσμού. Σημειώνοντας επίσης ότι το Διεθνές Όργανο Ελέγχου των Ναρκωτικών (INCB) έχει καλέσει τη διεθνή κοινότητα να προωθήσει τη χορήγηση παυσίπων ιδίως σε φτωχές χώρες δεδομένου ότι έχει αναφερθεί σοβαρή έλλειψη θεραπευτικής αγωγής σε πάνω από 150 χώρες στις οποίες δεν παρέχεται σχεδόν ποτέ η κατάλληλη αγωγή στους πάσχοντες, και σε άλλες 30 χώρες στις οποίες η έλλειψη αγωγής είναι ακόμη πιο διαδεδομένη ή για τις οποίες δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Διεθνής οργανισμός Ελέγχου των Ναρκωτικών έχει δηλώσει

ότι υπάρχει σε παγκόσμιο επίπεδο υπερπροσφορά οπιούχων για θεραπευτικούς σκοπούς, καίτοι αυτή η εκτίμηση δεν λαμβάνει υπόψη την εν δυνάμει ζήτηση,

- ΙΕ. πεπεισμένο ότι, για την προαγωγή και την ενίσχυση της ειρήνης και της ασφάλειας στο Αφγανιστάν, χρειάζεται ενισχυμένη πολιτική συνεργασία, με σκοπό την υποστήριξη της κοινωνικοπολιτικής προόδου και της οικονομικής ανάπτυξης καθώς επίσης και τον προσεταιρισμό του τοπικού πληθυσμού,
- ΙΣΤ. εξετάζοντας, και πάλι, τα εξαιρετικά υψηλά έξοδα και τα σοβαρά προβλήματα από άποψη αποτελεσματικότητας μίας στρατηγικής καταπολέμησης των ναρκωτικών που δεν λαμβάνει υπόψη τις περιφερειακές, κοινωνικές και οικονομικές διαφορές της υπαίθρου του Αφγανιστάν όταν αναπτύσσονται και εφαρμόζονται μέτρα για την εξάλειψη και τα εναλλακτικά μέσα διαβίωσης, και η οποία βασίζεται μόνο στην εκρίζωση,
- ΙΖ. εκτιμώντας ότι η προαγωγή διαδικασίας οικοδόμησης θεσμών, εκδημοκρατισμού και επιβεβαίωσης του κράτους δικαίου, ορθού συστήματος δικαιοσύνης και σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και θεμελιωδών ελευθεριών είναι εφικτή μόνο μέσω πολιτικών οι οποίες δεν επιβάλλουν βίαιες λύσεις, όπως η αναγκαστική εξάλειψη των καλλιεργειών, για πρακτικές οι οποίες δεν είναι καθ' εαυτές βίαιες,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η καταπολέμηση της παραγωγής ναρκωτικών στο Αφγανιστάν θα έπρεπε να αντικατοπτρίζει τις τοπικές πραγματικότητες, ότι οι προσπάθειες στο πλαίσιο αυτό κατά των παραγωγών θα έπρεπε να περιορίζονται προσεκτικά σε περιοχές όπου είναι δυνατή η νόμιμη διαβίωση (μέρη όπου η πρόσβαση στη γη και το νερό είναι καλύτερη. οι αγορές είναι κοντά και η απόδοση της γης ανά άτομο είναι υψηλότερη) και ότι τα προγράμματα για εναλλακτικούς τρόπους διαβίωσης θα έπρεπε να επικεντρώνονται ειδικά στις φτωχότερες περιοχές με περιορισμένους πόρους που εξαρτώνται περισσότερο από το όπιο κατά πρώτο λόγο,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Έγγραφο Στρατηγικής της ΕΚ για το Αφγανιστάν 2007-2013 επικεντρώνεται κατά τον δέοντα τρόπο στην ανάπτυξη της υπαίθρου και τη διακυβέρνηση, χρειάζεται όμως περισσότερη έμφαση στη μεταρρύθμιση των υπουργείων της χώρας που είναι αρμόδια για τον έλεγχο της παραγωγής ναρκωτικών και συγκεκριμένα του Υπουργείου Εσωτερικών,
1. απευθύνει προς το Συμβούλιο τις ακόλουθες συστάσεις:
- (α) να μη δεχθεί, στο πλαίσιο ολοκληρωμένων προγραμμάτων ανάπτυξης, να χρησιμοποιηθεί ο υποκαπνισμός ως τρόπος εξάλειψης της παπαρούνας στο Αφγανιστάν,
- (β) να καταρτίσει και να υποβάλει στην αφγανική κυβέρνηση, στο πλαίσιο προγραμμάτων ευρωπαϊκής χρηματοδότησης για τη μείωση της παράνομης προμήθειας, γενικό σχέδιο και στρατηγική με στόχο τον έλεγχο της παραγωγής ναρκωτικών στο Αφγανιστάν με τη βελτίωση της διακυβέρνησης και την αντιμετώπιση της διαφθοράς στα ανώτατα επίπεδα της αφγανικής διοίκησης (με ιδιαίτερη έμφαση στο υπουργείο εσωτερικών), στοχοθετημένες ενέργειες κατά

των βασικών λαθρεμπόρων στην περιοχή, τη βελτίωση της γενικής ανάπτυξης της υπαίθρου, ιδίως στις φτωχότερες περιοχές και σε εκείνες που εξακολουθούν να παράγουν όπιο σε ευρεία κλίμακα, με προσεκτικό και επιλεκτικό τρόπο με προτίμηση στη χειρωνακτική εκρίζωση και εξετάζοντας τη δυνατότητα πιλοτικών προγραμμάτων για τη μερική μετατροπή της σημερινής παράνομης καλλιέργειας παπαρούνας στην παραγωγή νόμιμων αναλγητικών με βάση το όπιο,

- (γ) να παράσχει τη συνδρομή του για την εφαρμογή ενός επιστημονικού πιλοτικού σχεδίου "Η Παπαρούνα στην Ιατρική" το οποίο θα διερευνήσει περαιτέρω τους τρόπους με τους οποίους η αδειοδότηση μπορεί να συμβάλει στην ανακούφιση της φτώχειας, τη διαφοροποίηση της αγροτικής οικονομίας, τη γενική ανάπτυξη και την ενίσχυση της ασφάλειας, και πώς μπορεί να συμβάλει στην επιτυχία των πολυμερών προσπαθειών για το Αφγανιστάν·
2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα σύσταση στο Συμβούλιο και, για ενημέρωση, στην Επιτροπή και τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Αφγανιστάν.

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Εισαγωγή

1. Η παρούσα σύσταση για το αφγανικό όπιο διερευνά τη δυνατότητα δημιουργίας των γενικών προϋποθέσεων διεθνώς οι οποίες θα επέτρεπαν τη διάθεση της νόμιμης παραγωγής παπαρούνας στο Αφγανιστάν στην παγκόσμια νόμιμη αγορά αναλγητικών φαρμάκων με βάση το όπιο. Αυτή η εξέλιξη θα ήταν σκόπιμη για δύο λόγους : την ανάγκη αύξησης της διαθεσιμότητας, και μάλιστα σε προσιτές τιμές, των παυσίπονων τόσο στις ανεπτυγμένες όσο και στις αναπτυσσόμενες χώρες, και την ανάγκη σχεδιασμού αποτελεσματικότερων πολιτικών για την προώθηση τόσο της σταθερότητας όσο και της βιώσιμης οικονομικής ανάπτυξης στο Αφγανιστάν. Η οικονομία του Αφγανιστάν εξακολουθεί να είναι ως επί το πλείστον άτυπη και βασίζεται κυρίως σε παράνομη καλλιέργεια, ανακόπτοντας ως εκ τούτου την εθνική πρόοδο τόσο από πολιτική όσο και από κοινωνικο-οικονομική άποψη.

Στοιχεία σχετικά με τους διεθνείς μηχανισμούς ρύθμισης για το όπιο

2. Το όπιο υπάγεται σε διεθνείς ρυθμίσεις από το 1912, έτος υπογραφής της Διεθνούς Σύμβασης για το Όπιο στη Χάγη, η οποία αποτέλεσε την πρώτη διεθνή συνθήκη για τον έλεγχο των ναρκωτικών.
3. Οι διεθνείς πολιτικές για το όπιο σε παγκόσμιο επίπεδο είχαν ως άξονα τους κανόνες των Συμβάσεων του ΟΗΕ του 1961, του 1971 και του 1988. Οι κανόνες αυτοί απαγορεύουν συγκεκριμένα την παραγωγή, διακίνηση, πώληση και κατανάλωση ολόκληρης σειράς ουσιών εκτός αν πρόκειται για ιατρικούς ή επιστημονικούς σκοπούς. Τα κράτη τα οποία επιθυμούν να παράγουν τα απαγορευμένα φυτά οφείλουν να συστήσουν Εθνικές Υπηρεσίες για την επίβλεψη της παραγωγής, της κατεργασίας, της μεταφοράς, του εμπορίου και των συναλλαγών όσον αφορά τις ουσίες αυτές.
4. Κατά τη θέσπιση της Σύμβασης του 1961, η Ινδία και η Τουρκία ήταν οι μεγαλύτεροι παραγωγοί παπαρούνας. Η Ενιαία Σύμβαση για τα Ναρκωτικά και τις Ψυχοτρόπους Ουσίες δημιούργησαν το νομοθετικό πλαίσιο για τη ρύθμιση της παραγωγής των χωρών αυτών. Κατόπιν αιτήματος των Ηνωμένων Πολιτειών οι οποίες, με τη σειρά τους, προσφέρθηκαν να αγοράσουν μεγάλο μέρος της εν λόγω παραγωγής ούτως ώστε να αποφευχθεί η εκτροπή της στην παράνομη αγορά ηρωίνης, αμφότερες χώρες, συμμορφούμενες προς τη Σύμβαση του ΟΗΕ, ίδρυσαν εθνικές υπηρεσίες για την επίβλεψη της παραγωγής και της πώλησης παράγωγων της παπαρούνας. Το πείραμα της νομιμοποίησης της παραγωγής παπαρούνας σε αυτές τις δύο χώρες πέτυχε - ωστόσο θεωρήθηκε ότι δεν ελάμβανε επαρκώς υπόψη της αυξανόμενη ζήτηση οπιούχων. Με την πάροδο του χρόνου η νόμιμη παραγωγή οπίου, υπό την αυστηρή επίβλεψη των υπηρεσιών επιβολής του νόμου μεμονωμένων χωρών, διευρύνθηκε στην Αυστραλία, τη Γαλλία, την Ισπανία, την Ιαπωνία, τη Τσεχική Δημοκρατία, την Ουγγαρία και τη Βουλγαρία.
5. Σύμφωνα με τη Συνθήκη του ΟΗΕ κάθε χώρα οφείλει να υποβάλλει ετήσιες εκθέσεις

στο Διεθνές Όργανο Ελέγχου Ναρκωτικών (INCB), αναφέροντας την πραγματική κατανάλωση για το συγκεκριμένο έτος πολλών κατηγοριών ελεγχόμενων ναρκωτικών καθώς και οπιούχων, και προβλέποντας τις απαιτούμενες ποσότητες για το επόμενο έτος. Αυτό επιτρέπει την παρακολούθηση των τάσεων στην κατανάλωση, και την κατανομή ποσοστώσεων παραγωγής. Το Αφγανιστάν έχει επικυρώσει και τις τρεις Συμβάσεις του ΟΗΕ για τα Ναρκωτικά.

6. Τόσο η ΠΟΥ όσο και το INCB έχουν παροτρύνει τα κράτη μέλη του ΟΗΕ να προωθήσουν την όσο το δυνατόν ευρύτερη διαθεσιμότητα οικονομικά προσιτών οπιούχων για την αντιμετώπιση του πόνου, με ιδιαίτερη έμφαση στις φτωχές χώρες, δεδομένου ότι έχει αναφερθεί σοβαρή έλλειψη θεραπευτικής αγωγής σε περισσότερα από 150 κράτη. Τα τελευταία χρόνια το Οικονομικό και Κοινωνικό Συμβούλιο του ΟΗΕ και η Συνέλευση της ΠΟΥ έχουν εκδώσει σειρά ψηφισμάτων στα οποία περιγράφονται τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν σε πολυμερές επίπεδο.

Η κατάσταση στο Αφγανιστάν

7. Σύμφωνα με εκτιμήσεις του ΟΗΕ, οι απαιτήσεις του 2007 για τα οπιούχα όσον αφορά το Αφγανιστάν, χώρα με άνω των 37 εκατομμυρίων κατοίκους, είναι, σε γραμμάρια: Κοδεΐνη (15.000), Δεξτροπροποξυφαΐνη (375.000), Διφαινοξυλάτη (7.500), Μορφίνη (3.000), Πεθιδίνη (60.000) και Φολκοδίνη (70.000).
8. Το όπιο δεν μπορεί να θεωρηθεί παραδοσιακή καλλιέργεια του Αφγανιστάν. Πράγματι, καθώς η κυβέρνηση άρχισε να χάνει τον έλεγχο των επαρχιών κατά τη σοβιετική εισβολή του 1979-1980, τόσο οι Μουτζαχεντίν όσο και οι πολέμαρχοι, άρχισαν να αποκτούν τον έλεγχο και, με τη σιωπηρή έγκριση δυτικών συμφερόντων θέσπισαν μία σειρά παράνομων συστημάτων για να χρηματοδοτήσουν τις πολεμικές τους δραστηριότητες μέσω δραστηριοτήτων όπως, μεταξύ άλλων, η καλλιέργεια της παπαρούνας. Τα χρήματα χρησιμοποιήθηκαν κυρίως για να εξαναγκάσουν την ΕΣΣΔ σε αργή αποχώρηση. Όταν τελικά αποχώρησε ο Κόκκινος Στρατός από το Αφγανιστάν το 1989, δημιουργήθηκε κενό εξουσίας. Άρχισαν οι συμπλοκές μεταξύ των διαφόρων φατριών των Μουτζαχεντίν για την κατάληψη της εξουσίας. Καθώς έπαψε η Δυτική υποστήριξη, κατέφυγαν ακόμη περισσότερο στην καλλιέργεια της παπαρούνας για να χρηματοδοτήσουν τις στρατιωτικές τους δραστηριότητες. Κάποιοι τοπικοί έμποροι οπίου οι οποίοι αναζητούσαν ασφαλές κέντρο επιχειρήσεων συμμάχησαν με τις πιο φανατικές ομάδες των Μουτζαχεντίν που υποστηρίζονταν από Άραβες εξτρεμιστές όπως ο Οσάμα Μπιν Λάντεν καθώς και την Μυστική Υπηρεσία Πληροφοριών του Πακιστάν (ISI) για να σχηματίσουν το κίνημα των Ταλιμπάν κατά τα τέλη του 1994.

Οι Ταλιμπάν, αφού πήραν υπό τον έλεγχό τους περίπου το 90% της χώρας, ενεθάρρυναν ενεργά την καλλιέργεια της παπαρούνας. Με τον τρόπο αυτό όχι μόνο εκπλήρωσαν τις υποσχέσεις και υποχρεώσεις τους προς τους εταίρους τους - τις διάφορες τοπικές μαφίες - αλλά και αύξησαν το εισόδημά τους με την επιβολή φόρων στους τοπικούς γεωργούς και με επιδοτήσεις από διεθνείς οργανωμένες εγκληματικές συμμορίες. Σύμφωνα με το UNODC, το Αφγανιστάν είχε μία πλουσιότατη συγκομιδή οπίου 4.600 εκατομμυρίων τόνων το 1999, όταν η κυριαρχία των Ταλιμπάν στο Αφγανιστάν ήταν στο αποκορύφωμά της. Όπως έχει τεκμηριωθεί από διάφορες ΜΚΟ, κατά το διάστημα 1997-1998 το UNODC επεδίωξε συμφωνίες με τους Ταλιμπάν με

τελικό σκοπό τον περιορισμό της παραγωγής παπαρούνας, προτείνοντας ενδεχόμενη διεθνή αναγνώριση του καθεστώτος τους. Οι τυπικές αυτές συμφωνίες δεν πραγματοποιήθηκαν ποτέ και η τεράστια αύξηση της παραγωγής οπίου είχε ως αποτέλεσμα η προσφορά να υπερβεί την παραγωγή και να πέσει στη Δύση η λιανική τιμή της ηρωΐνης και της μορφίνης, ενισχύοντας την κατανάλωση σε ολόκληρη της Ευρώπη. Για να σταματήσει αυτή η τάση, εικάζεται ότι ο Μουλά Ομάρ, ηγέτης των Ταλιμπάν, απαγόρευσε την καλλιέργεια της παπαρούνας "για θρησκευτικούς λόγους", με αποτέλεσμα ένα από τα χαμηλότερα επίπεδα παραγωγής οπίου το 2000. Αφού καθ' όλη τη διάρκεια της δεκαετίας του 90 το Αφγανιστάν ήταν ο τακτικός παραγωγός του 70% του οπίου παγκοσμίως, η παραγωγή του μειώθηκε σε 74 τόνους ετησίως μετά από την επιβολή απαγόρευσης των Ταλιμπάν το 2000, αν και η απαγόρευση μπορεί να οφειλόταν κυρίως σε μία προσπάθεια ενίσχυσης των τιμών αφού η χώρα είχε συσσωρεύσει αποθέματα παραγωγής άνω των δύο ετών. Μετά τον πόλεμο του 2001 στο Αφγανιστάν, η παραγωγή παρουσίασε νέα αύξηση.

9. Σύμφωνα με τις στατιστικές της αμερικανικής υπηρεσίας κατά των ναρκωτικών (DEA), η παραγωγή αποξηραμένου οπίου στο Αφγανιστάν αυξήθηκε σε 1.278 τόνους το 2002, υπερδιπλασιάστηκε μέχρι το 2003 και σχεδόν διπλασιάστηκε εκ νέου κατά το 2004. Κατά τα τέλη του 2004, η αμερικανική κυβέρνηση υπολόγισε ότι το 4.5% της συνολικής καλλιεργήσιμης έκτασης της χώρας ήταν αφιερωμένο στην καλλιέργεια παπαρούνας, και παρήγε 4.200 μετρικούς τόνους οπίου, το 87% της παγκόσμιας παραγωγής, αποφέροντας το 60% του ΑΕΠ του Αφγανιστάν. Το Αφγανιστάν είναι επί του παρόντος ο μεγαλύτερος παραγωγός παράνομου οπίου παγκοσμίως, προηγούμενο της Βιρμανίας (Μυανμάρ), μέρος του λεγόμενου "Χρυσού Τριγώνου".
10. Στην έκθεση του UNODC "Αφγανιστάν: Μελέτη 2006 για το όπιο" τονίζεται ότι στην περιοχή της παράνομης καλλιέργειας οπίου η παραγωγή έφθασε πέρυσι το επίπεδο ρεκόρ περίπου 6.100 τόνων, αύξηση σχεδόν 50% σε σύγκριση με τα στοιχεία του προηγούμενου έτους. Η αξία της ηρωΐνης που παρήχθη εν συνεχεία υπολογίστηκε σε περίπου 3.5 δισεκατομμύρια δολάρια, εκ των οποίων υπολογίζεται ότι οι Αφγανοί γεωργοί έλαβαν 700 εκατομμύρια δολάρια σε εισόδημα (οι δε Ταλιμπάν υπολογίζεται ότι συγκέντρωσαν ποσό που θα μπορούσε να κυμαίνεται από δεκάδες εκατομμύρια σε 140 εκατομμύρια δολάρια σε φόρους). Για τους γεωργούς η συγκομιδή αυτή μπορεί να είναι δέκα φορές επικερδέστερη από το σιτάρι.
11. Σύμφωνα με πρόσφατα στοιχεία της Παγκόσμιας Τράπεζας και του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου περίπου το 40% του ΑΕΠ του Αφγανιστάν έχει σχέση με το όπιο, και περίπου 2.9 εκατομμύρια άνθρωποι απασχολούνται στην καλλιέργεια της παπαρούνας. Το UNODC ανέφερε ότι πέρυσι μόνο έξι από τις 34 επαρχίες της χώρας δεν είχαν καλλιέργεια παπαρούνας και ότι ιδίως στις νότιες επαρχίες του Helmand, στις οποίες οι επιθέσεις των Ταλιμπάν κατά της κυβέρνησης και των διεθνών στρατευμάτων έχουν αυξηθεί, η παράνομη καλλιέργεια είχε ανέλθει σε 69.300 εκτάρια.

Προτάσεις για την αναθεώρηση ευρωπαϊκών στρατηγικών και προσεγγίσεων στο Αφγανιστάν

12. Τον Ιανουάριο του 2006, η Εθνική Στρατηγική Ελέγχου των Ναρκωτικών του Αφγανιστάν εξέτασε τη μείωση τόσο της προμήθειας όσο και της ζήτησης, εναλλακτικά

μέσα διαβίωσης και την ενίσχυση των κρατικών θεσμών, και ότι το Υπουργείο Καταπολέμησης των Ναρκωτικών, το οποίο δημιουργήθηκε με κοινοτική οικονομική συνδρομή, επελέγη ως ο πρωτεύων εθνικός φορέας για την εφαρμογή της στρατηγικής. Την 1η Αυγούστου του 2006, η κυβέρνηση του Αφγανιστάν συνέστησε επιτροπή για την πρόβλεψη νομοθετικών ρυθμίσεων στον τομέα των ναρκωτικών, με σκοπό "τη ρύθμιση της αδειοδότησης, πώλησης, χορήγησης, εισαγωγής και εξαγωγής κάθε είδους ναρκωτικών για θεμιτούς σκοπούς εντός της χώρας". Το άρθρο 22 της προαναφερόμενης Σύμβασης του ΟΗΕ του 1961 ορίζει ότι "οσάκις οι επικρατούσες συνθήκες στη χώρα ή σε έδαφος συμβαλλόμενου μέρους καθιστούν την απαγόρευση της καλλιέργειας παπαρούνας οπίου [...] το πλέον πρόσφορο μέτρο, κατά τη γνώμη του, για την προστασία της δημόσιας υγείας και ευημερίας και την πρόληψη της εκτροπής των ναρκωτικών στο παράνομο εμπόριο, το οικείο Μέρος απαγορεύει την καλλιέργεια".

13. Δεδομένων των επιπτώσεων της έλλειψης οικονομικά προσιτών παυσίπων σε όλο τον κόσμο, και των επιπτώσεων μίας παράνομης οικονομίας στην καθημερινή ζωή στο Αφγανιστάν, και εκτιμώντας επίσης τις ευρωπαϊκές προσπάθειες στο σύνολό τους για την προαγωγή υψηλότερων προδιαγραφών στις πολιτικές στον τομέα της υγείας και σε προγράμματα κρατικής και εθνικής ανασυγκρότησης, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα πρέπει να παροτρύνει το Συμβούλιο να καθορίσει κοινή θέση η οποία θα μπορούσε να οδηγήσει σε μείζονα αναθεώρηση των τρεχουσών στρατηγικών και προσεγγίσεων όσον αφορά τόσο τη διαθεσιμότητα οικονομικά προσιτών οπιούχων σε παγκόσμιο επίπεδο όσο και την εξάλειψη της παπαρούνας στο Αφγανιστάν.
14. Η Ευρωπαϊκή Ένωση παραμένει ο μεγαλύτερος χορηγός όσον αφορά τις προσπάθειες μείωσης της προμήθειας οπίου μέσω σχεδίων για την προαγωγή εναλλακτικών μέσων διαβίωσης - τα οποία είναι απολύτως απαραίτητα για το Αφγανιστάν προκειμένου να συμπληρωθούν τα εθνικά μέσα διαβίωσης - ως υποκατάστατο για τις παράνομες καλλιέργειες. Πρόκειται για πολιτική η οποία θεωρείται λιγότερο διεισδυτική από την απλή εξάλειψη. Εν τούτοις, παρά την προώθηση της "εναλλακτικής ανάπτυξης", δεν υπάρχουν απτές ενδείξεις ότι η συνολική παραγωγή οπίου θα μειωθεί στο εγγύς μέλλον.
15. Η σημερινή έλλειψη ασφάλειας στο Αφγανιστάν θα πρέπει να αντιμετωπισθεί με ένα πιο διαρθρωμένο και περιεκτικό σύνολο μέτρων και πολιτικών με σκοπό να συμπληρωθούν η προαγωγή και ενίσχυση της ειρήνης, της συμφιλίωσης και της ασφάλειας. Τούτο θα πρέπει να επιτευχθεί τόσο μέσω ουσιαστικής πολυμερούς παρουσίας όσο και ενισχυμένης πολιτικής συνεργασίας, προκειμένου να ενισχυθούν η ανάπτυξη, η πρόοδος και η εμπιστοσύνη στις προσπάθειες και τη βοήθεια για την ασφάλεια που έχουν ήδη αναληφθεί.
16. Σε αυτό το πλαίσιο, η διαδικασία οικοδόμησης θεσμών, εκδημοκρατισμού και επιβεβαίωσης του κράτους δικαίου και σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και θεμελιωδών ελευθεριών δεν είναι εφικτή παρά μόνο μέσω πολιτικών που δεν επιβάλλουν "λύσεις" όπως η αναγκαστική εξάλειψη των καλλιεργειών.

Όπως προτείνεται στην Έκθεση της Αποστολής Παρακολούθησης των Βουλευτικών Εκλογών του Αφγανιστάν του Σεπτεμβρίου 2005, χρειάζεται διαφορετική προσέγγιση για την αντιμετώπιση της παράνομης παραγωγής οπίου, μία η οποία θα λαμβάνει

υπόψη τη δυνατότητα της διοχέτευσης των παράγωγων του οπίου στην νόμιμη αγορά αναλγητικών. Καίτοι αυτό το μέτρο μπορεί να φαίνεται απρόσφορο σε ευρεία κλίμακα επί του παρόντος, θα μπορούσε να αρχίσει πειραματικά η ικανοποίηση των εθνικών απαιτήσεων σε επιλεγμένες επαρχίες του Αφγανιστάν όπου είναι περιορισμένη η παραγωγή και δεν υπάρχουν υπερβολικά προβλήματα ασφάλειας. Τα κράτη μέλη της ΕΕ θα μπορούσαν, σύμφωνα με τις διεθνείς προδιαγραφές και σε πλήρη συνεργασία με το σύστημα του ΟΗΕ, συμπεριλαμβανομένων των UNDP, UNODC, της ΠΟΥ καθώς και της Παγκόσμιας Τράπεζας και του ΔΝΤ, να αξιολογήσουν την πραγματική δυναμική της ζήτησης και προσφοράς παράγωγων του οπίου για την παγκόσμια αγορά αναλγητικών. Θα πρέπει συγχρόνως να εξετάσουν τα προβλήματα που χαρακτηρίζουν τη χορήγηση βασικών παυσίπονων παγκοσμίως ως προϋπόθεση για την επαναξιολόγηση και την κατανομή σημαντικών νέων ποσοστώσεων για την παραγωγή οπίου.

23.4.2007

ΠΡΟΤΑΣΗ ΣΥΣΤΑΣΗΣ (B6-0187/2007)

σύμφωνα με το άρθρο 114, παράγραφος 1, του Κανονισμού

των βουλευτών Graham Watson, Marco Pannella, Marco Cappato και Annemie Neyts-Uyttebroeck

εξ ονόματος της Ομάδας ALDE

σχετικά με την παραγωγή οπίου για ιατρικούς σκοπούς στο Αφγανιστάν

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 114 παράγραφος 1 του Κανονισμού του,
 - A. εκτιμώντας ότι οι διεθνείς πολιτικές στον τομέα των ναρκωτικών βασίζονται στις Συμβάσεις των Ηνωμένων Εθνών του 1961, του 1971 και του 1988 και ότι οι συμβάσεις αυτές απαγορεύουν, συγκεκριμένα, την παραγωγή, διακίνηση, πώληση και κατανάλωση ολόκληρης σειράς ουσιών εκτός αν πρόκειται για ιατρικούς ή επιστημονικούς σκοπούς, στην τελευταία δε περίπτωση επιβάλλεται η ίδρυση Εθνικών Υπηρεσιών στις οικείες χώρες για την επίβλεψη της παραγωγής, κατεργασίας, μεταφοράς και εμπορίας των εν λόγω ουσιών,
 - B. εκτιμώντας ότι σύμφωνα με την Έκθεση του 2006 του Διεθνούς Οργάνου Ελέγχου των Ναρκωτικών (INCB) η οποία εκδόθηκε την 1η Μαρτίου 2007, στο Αφγανιστάν η συνολική έκταση που χρησιμοποιείται για την παράνομη καλλιέργεια παπαρούνας οπίου καλύπτει πλέον την επιφάνεια ρεκόρ των 165.000 εκταρίων, δηλαδή έχει αυξηθεί κατά 59% σε σύγκριση με τα στοιχεία του 2005, έχει δε υπερδιπλασιαστεί σε σύγκριση με τα στοιχεία του 2003,
 - Γ. εκτιμώντας ότι η έκθεση με τίτλο "Αφγανιστάν: Μελέτη 2006 για το όπιο", η οποία καταρτίστηκε από το Γραφείο του ΟΗΕ για τον Έλεγχο των Ναρκωτικών και την πρόληψη του εγκλήματος (UNODC), επισημαίνει ότι πέρυσι η συγκομιδή του οπίου ανήλθε για πρώτη φορά σε ποσότητα 6.100 τόνων, πράγμα που σημαίνει αύξηση σχεδόν 50% σε σύγκριση με τα στοιχεία του προηγούμενου έτους,
 - Δ. εκτιμώντας ότι από τα ανωτέρω στοιχεία προκύπτει σαφώς ότι είναι ανέφικτοι οι στόχοι της πολιτικής δήλωσης της ΓΣΗΕ του 1988 (Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών) στην Νέα Υόρκη όσον αφορά την πλήρη εξάλειψη ή σημαντική μείωση των παράνομων καλλιεργειών μέχρι το 2008,
 - E. εκτιμώντας ότι η Εθνική Στρατηγική Ελέγχου των Ναρκωτικών του Αφγανιστάν η οποία θεσπίστηκε τον Ιανουάριο του 2006 εξετάζει το θέμα της μείωσης τόσο της

ζήτησης όσο και της προσφοράς, εναλλακτικά μέσα διαβίωσης και την ενίσχυση των κυβερνητικών θεσμών, και ότι το "Υπουργείο καταπολέμησης των Ναρκωτικών", το οποίο ιδρύθηκε με σημαντική ευρωπαϊκή χρηματοδότηση, είναι ο πρωτεύων φορέας για την εφαρμογή της στρατηγικής,

- ΣΤ. εκτιμώντας ότι την 1η Αυγούστου 2006 η κυβέρνηση του Αφγανιστάν συνέστησε επιτροπή για την πρόβλεψη νομοθετικών ρυθμίσεων στον τομέα των ναρκωτικών, η οποία απαρτίζεται από υπαλλήλους των Υπουργείων καταπολέμησης των ναρκωτικών, Υγείας και Οικονομικών, με σκοπό "τη ρύθμιση της αδειοδότησης, πώλησης, χορήγησης, εισαγωγής και εξαγωγής κάθε είδους ναρκωτικών για θεμιτούς σκοπούς εντός της χώρας",
- Ζ. εκτιμώντας ότι το άρθρο 22 της Σύμβασης του ΟΗΕ του 1961 ορίζει ότι "οσάκις οι επικρατούσες συνθήκες στη χώρα ή σε έδαφος συμβαλλόμενου μέρους καθιστούν την απαγόρευση της καλλιέργειας παπαρούνας οπίου [...] το πλέον πρόσφορο μέτρο, κατά τη γνώμη του, για την προστασία της δημόσιας υγείας και ευημερίας και την πρόληψη της εκτροπής των ναρκωτικών στο παράνομο εμπόριο, το οικείο Μέρος απαγορεύει την καλλιέργεια" και ότι οι επικρατούσες συνθήκες στο Αφγανιστάν δεν μπορούν να εξασφαλίσουν την επιβολή αποτελεσματικού συστήματος ελέγχου της καλλιέργειας της παπαρούνας μέσω της απαγόρευσης,
- Η. εκτιμώντας ότι επιπλέον τόσο η Παγκόσμια Τράπεζα όσο και το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο εκτιμούν ότι ποσοστό περίπου 40% του Ακαθάριστου Εγχωρίου Προϊόντος του Αφγανιστάν έχει σχέση με το όπιο, και ότι περίπου 2.9 εκατομμύρια άνθρωποι (12.6% του πληθυσμού) απασχολούνται στο σχετικό τομέα,
- Θ. εκτιμώντας ότι μόνο έξι από τις 34 επαρχίες της χώρας δεν έχουν σχέση με την καλλιέργεια παπαρούνας και ότι πιο συγκεκριμένα στην νότια επαρχία του Helmand, στην οποία οι επιθέσεις των Ταλιμπάν κατά της κυβέρνησης και των διεθνών στρατευμάτων έχουν αυξηθεί, η παράνομη καλλιέργεια έχει φτάσει τα 69.3000 εκτάρια,
- Ι. εκτιμώντας ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση παραμένει ο μεγαλύτερος χορηγός όσον αφορά τις προσπάθειες μείωσης της προμήθειας οπίου μέσω σχεδίων για την προαγωγή εναλλακτικών μέσων διαβίωσης - τα οποία είναι απολύτως απαραίτητα επίσης προκειμένου να συμπληρωθούν τα εθνικά μέσα διαβίωσης - ως υποκατάστατο για τις παράνομες καλλιέργειες, και ότι εξετάζει πιο διεισδυτικές πολιτικές όπως ο έλεγχος μέσω της εξάλειψης,
- ΙΑ. εκτιμώντας ότι το 2005 το "Συμβούλιο Senlis" της ομάδας για την πολιτική στον τομέα της ασφάλειας και της ανάπτυξης ολοκλήρωσε μελέτη εφικτού όσον αφορά την νόμιμη παραγωγή οπίου στο Αφγανιστάν, η οποία υποβλήθηκε στη Καμπούλ το Σεπτέμβριο του ίδιου έτους,
- ΙΒ. εκτιμώντας ότι σύμφωνα με στοιχεία της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας (ΠΟΥ), 10 χώρες καταναλώνουν το 80% των οπιούχων που διατίθενται νομίμως παγκοσμίως, ενώ στα εναπομένοντα 180 κράτη συγκαταλέγεται η πλειοψηφία των αναπτυσσόμενων χωρών που αντιστοιχούν στο 80% του παγκόσμιου πληθυσμού, και ότι το Διεθνές Όργανο Ελέγχου των Ναρκωτικών (INCB) έχει καλέσει τη διεθνή κοινότητα να

προωθήσει τη χορήγηση παυσίπονων ιδίως σε φτωχές χώρες, στις οποίες έχει παρατηρηθεί δραματική αύξηση των πασχόντων από HIV/AIDS και στις οποίες αναμένεται η εμφάνιση άνω των 15 εκατομμυρίων περιπτώσεων καρκίνου κατά την επόμενη δεκαετία,

- ΙΓ. εκτιμώντας ότι σύμφωνα με εκτιμήσεις του ΟΗΕ, οι απαιτήσεις του 2007 για τα ναρκωτικά όσον αφορά το Αφγανιστάν (σε γραμμάρια) είναι: Κοδεΐνη (15.000), Δεξτροπροποξυφαίνη (375.000), Διφαινοξυλάτη (7.500), Μορφίνη (3.000), Πεθιδίνη (60.000) και Φολκοδίνη (70.000),
- ΙΔ. καταγγέλλοντας το γεγονός ότι η χρηματοδότηση των ανταρτών, πολέμαρχων, των Ταλιμπάν και τρομοκρατικών ομάδων προέρχεται κυρίως από τη διακίνηση παράνομων ναρκωτικών,
- ΙΕ. πεπεισμένο ότι για την προαγωγή και την ενίσχυση της ειρήνης και της ασφάλειας στο Αφγανιστάν, η στρατιωτική παρουσία πρέπει να συμπληρώνεται με ενίσχυση της πολιτικής συνεργασίας για την υποστήριξη της ανάπτυξης και της προόδου,
- ΙΣΤ. πεπεισμένο ότι η προαγωγή διαδικασίας οικοδόμησης θεσμών, εκδημοκρατισμού και επιβεβαίωσης του κράτους δικαίου και σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και θεμελιωδών ελευθεριών είναι εφικτή μόνο μέσω πολιτικών οι οποίες δεν επιβάλλουν βίαιες λύσεις, όπως η αναγκαστική εξάλειψη των καλλιιεργειών, για πρακτικές οι οποίες δεν είναι καθ' εαυτές βίαιες,
1. απευθύνει τις ακόλουθες συστάσεις στο Συμβούλιο:

παροτρύνει το Συμβούλιο να καθορίσει κοινή θέση - σύμφωνα με το άρθρο 15 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση - σχετικά με μία συνολική στρατηγική για την καταπολέμηση των ναρκωτικών στο Αφγανιστάν, η οποία θα πρέπει να προβλέπει την παραγωγή παπαρούνας για ιατρικούς σκοπούς με σκοπό τη χρήση της, στο πλαίσιο πιλοτικού σχεδίου υπό διεθνή διαχείριση, για την παραγωγή αναλγητικών με βάση το όπιο με προορισμό την αφγανική αγορά, καθώς και, ενδεχομένως, τις χώρες εκείνες στις οποίες δεν υπάρχει επαρκής διαθεσιμότητα οπιούχων·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα σύσταση στο Συμβούλιο, και, για ενημέρωση, στην Επιτροπή.

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΣ ΤΕΛΙΚΗΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ημερομηνία έγκρισης	12.9.2007
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+ : 33 - : 8 0 : 23
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Vittorio Agnoletto, Roberta Alma Anastase, Robert Atkins, Christopher Beazley, Angelika Beer, Bastiaan Belder, Monika Beňová, André Brie, Elmar Brok, Cristian Silviu Buşoi, Marco Cappato, Véronique De Keyser, Hanna Foltyn-Kubicka, Michael Gahler, Jas Gawronski, Alfred Gomolka, Klaus Hänsch, Anna Ibrisagic, Jelko Kacin, Ιωάννης Κασουλίδης, Metin Kazak, Vytautas Landsbergis, Francisco José Millán Mon, Raimon Obiols i Germà, Vural Öger, Cem Özdemir, Ria Oomen-Ruijten, Justas Vincas Paleckis, Ioan Mircea Paşcu, Alojz Peterle, Tobias Pflüger, João de Deus Pinheiro, Hubert Pirker, Samuli Pohjamo, Michel Rocard, Raül Romeva i Rueda, Libor Rouček, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jacek Saryusz-Wolski, György Schöpflin, Gitte Seeberg, István Szent-Iványi, Antonio Tajani, Charles Tannock, Inese Vaidere, Geoffrey Van Orden, Jan Marinus Wiersma, Josef Zieleniec
Αναπληρωτής(ές) παρών(όντες) κατά την τελική ψηφοφορία	Laima Liucija Andrikiienė, Alexandra Dobolyi, Carlo Fatuzzo, Milan Horáček, Anneli Jäätteenmäki, Tunne Kelam, Jaromír Kohlíček, Erik Meijer, Nickolay Mladenov, Rihards Pīks, Aloyzas Sakalas, Anders Samuelsen, Adrian Severin
Αναπληρωτής(ές) (άρθρο 178, παρ. 2) παρών(όντες) κατά την τελική ψηφοφορία	Šarūnas Birutis, Eduard Raul Hellvig, Bilyana Ilieva Raeva